

# LightWave Timer



<b>UK</b>	Instruction manual	3
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	14
<b>F</b>	Mode d'emploi	24
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	35
<b>I</b>	Istruzioni	46
<b>E</b>	Instrucciones	57
<b>P</b>	Manual de instruções	68
<b>S</b>	Bruksanvisning	80
<b>DK</b>	Brugsanvisning	91
<b>PL</b>	Instrukcja użytkowania	102
<b>CZ</b>	Návod k použití	114
<b>RUS</b>	Руководство по эксплуатации	125

A



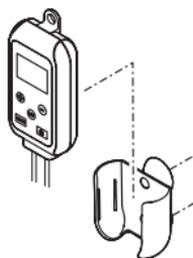
1



2

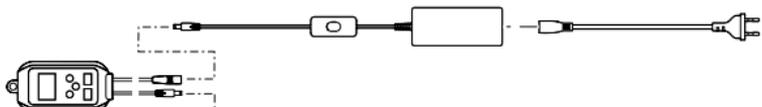
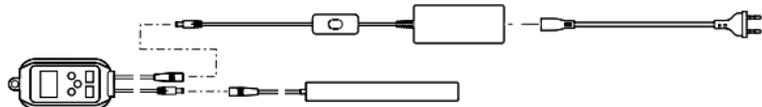
LWE0005

B



LWE0008

C



LightWave Splitter



LightWave Single Light

LWE0006

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте старше восьми лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с нехваткой опыта и знаний при условии осуществления за ними контроля или проведения предварительного инструктажа о безопасном способе применения устройства и ознакомления с потенциальными опасностями при использовании.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- Очистка и обслуживание могут проводиться детьми только под присмотром взрослых.

- Перед выполнением любых задач в воде всегда выключайте все устройства в аквариуме и отсоединяйте их от сети.
- Не используйте устройство в случае повреждения его корпуса или кабеля электропитания.
- Поврежденные соединительные кабели не подлежат замене. Устройство подлежит утилизации.

**СОДЕРЖАНИЕ**

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	128
СВЕДЕНИЯ О РУКОВОДСТВЕ .....	128
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	128
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....	129
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ .....	129
СБОРКА И КРЕПЛЕНИЕ.....	130
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	130
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	131
НАСТРОЙКА .....	133
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	136
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	136
УТИЛИЗАЦИЯ.....	137
ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ .....	138
ГАРАНТИЯ .....	138

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим вас за то, что остановили свой выбор на качественной продукции Tetra. Подробную информацию о приобретенном продукте и завораживающих подводных мирах Tetra, а также об оказываемых услугах можно найти на нашем веб-сайте: [www.tetra.net](http://www.tetra.net).

## СВЕДЕНИЯ О РУКОВОДСТВЕ

Руководство прилагается в комплекте с *LightWave Timer*. Обязательно сохраните его для дальнейшего использования.

### Описание структуры руководства

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к порче имущества или нанесению вреда окружающей среде.

Рис. А. Ссылка на рисунок в начале этого руководства.

1. Инструкция.

- Список.

 6, название раздела. Ссылка на соответствующую страницу и раздел в этом руководстве.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### Предотвращение опасных ситуаций

- Обеспечьте защиту штекерных соединителей от воздействия влаги.
- Запрещается разбирать верхнюю неподвижную часть корпуса *LightWave Timer*.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Существует риск удушения.

## Предотвращение материального ущерба

- Используйте только оригинальные запасные детали и аксессуары.

## Обращайте внимание на символы, нанесенные на устройство.

	Запрещается утилизировать устройство вместе с бытовыми отходами. Его следует отправлять на переработку.
	Класс защиты III: защита от пониженного напряжения.
<b>IP54</b>	Обеспечьте защиту от разбрызгивания воды с какого-либо направления.
	Только для эксплуатации в помещении.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Рис. А	
1	<i>LightWave Timer</i>
2	Держатель с присосками

## ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### Описание изделия

*LightWave Timer* может использоваться для управления параметрами яркости подключаемых светодиодных подсветок и установки времени включения и выключения различных режимов.

## Использование по назначению

Используйте *LightWave Timer* только:

- для управления светодиодными подсветками *LightWave*;
- в помещении;
- в личных целях;
- в соответствии с требованиями, приведенными в техническом паспорте.

## СБОРКА И КРЕПЛЕНИЕ

Устройство может быть подвешено на петле или размещено в держателе и прикреплено на внешней части чистой аквариумной стены с помощью присосок.

Алгоритм действий.

Рис. В

- Прикрепите устройство с помощью держателя. Чтобы присоски прочно держались, увлажните их и прикрепите к гладкой обезжиренной чистой поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не прикрепляйте устройство внутри аквариума во избежание контакта с водой.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для обеспечения работы двух светодиодных подсветок требуется *LightWave Splitter* (не входит в комплект поставки).

Алгоритм действий.

Рис. С

1. Подключите все компоненты и блок питания к сети.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не прикрепляйте электрооборудование, например блок питания, к аквариуму во избежание контакта с водой.

2. При первом включении *LightWave Timer* будет в режиме настройки. Настройте параметры времени и функции (📖 133, Настройка).
- По истечении 30 с отсутствия активности меню настроек автоматически закроется.

## Прерывание подачи питания

При прерывании подачи питания (например, из-за прекращения подачи электроэнергии, или если переключатель блока питания был выключен) текущие параметры времени будут сброшены. После восстановления подачи питания светодиодная подсветка включится с максимальной яркостью. Это указывает на прерывание подачи питания.

- В этом случае необходимо сбросить текущие параметры времени и яркости (📖 133, Настройка).

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Функция во время работы		Функция в режиме настройки	Описание
	•		Отображение текущего времени.
		•	Отображение заданных значений.
	•		Эффект рассвета и заката. Светодиодная подсветка включена — эффект включен.
	•		Эффект облаков. Светодиодная подсветка включена — эффект включен.
	•		Эффект грозы. Светодиодная подсветка включена — эффект включен.

Функция во время работы		Функция в режиме настройки	Описание
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     MINUTE                      ⏪ / RESET                 </div>	•		Включение и выключение светодиодной подсветки вручную. При следующей смене дневной или ночной фазы статус ручного переключения светодиодной подсветки будет сброшен.
	•		Сброс настроек <i>LightWave Timer</i> до заводских. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 с.
	•		Изменение времени (мин).
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     HOUR                      F1-F3 DEMO                 </div>	•		Демонстрация эффектов рассвета и заката, облаков или грозы. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 с.
	•		Изменение времени (ч).
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 20px;">+</span> </div>	•		Повышение яркости светодиодной подсветки. Невозможно, если эффект выключен.
	•		Включить или выключить режим эффектов.

Функция во время работы		Функция в режиме настройки	Описание
⊖	•		Понижение яркости светодиодной подсветки. Невозможно, если эффект выключен.
SET	•		Запуск режима настройки. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 с.
	•		Сохранение настроек и переход к следующему меню.

## НАСТРОЙКА

Алгоритм действий.

Чтобы открыть меню настроек, нажмите и удерживайте SET (УСТАНОВИТЬ) в течение 3 с.

- Порядок настройки задан предварительно. A | Текущее время →. B | Включить или выключить таймер светодиодной подсветки →. C | Рассвет и закат →. D | Облачное небо →. E | Гроза.
- По истечении 30 с отсутствия активности меню автоматически закрывается.

### Меню настроек

A	Текущее время. <ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране мигают изображения.</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите текущее время с помощью кнопок HOUR (ЧАСЫ) и MINUTE (МИНУТЫ).</li> <li>2. Чтобы сохранить настройки, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</li> <li>3. Чтобы перейти к элементу меню B, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ) еще раз.</li> </ol>

Меню настроек	
В	<p>Включить или выключить таймер светодиодной подсветки (дневная фаза).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране отображается ON (ВКЛ.) (время включения), а затем время.</li> </ul> <hr/> <p>1. Установите время включения с помощью кнопок HOUR (ЧАСЫ) и MINUTE (МИНУТЫ).</p> <p>2. Чтобы сохранить настройки, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– На экране отображается OFF (ВЫКЛ.) (время выключения), а затем время.</li> </ul> <p>3. Установите время выключения с помощью кнопок HOUR (ЧАСЫ) и MINUTE (МИНУТЫ).</p> <p>4. Чтобы сохранить настройки и перейти к элементу меню С, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</p> <hr/>
С	<p>Эффект рассвета и заката. Эффект рассвета включается во время включения и действует в течение 20 мин. Эффект заката включается во время выключения и действует в течение 20 мин.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отображается F1.</li> </ul> <hr/> <p>1. Чтобы включить или выключить эффект, нажмите «+».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– При включении эффекта загорается подсветка .</li> </ul> <p>2. Чтобы сохранить настройки и перейти к элементу меню D, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</p> <hr/>

**Меню настроек**

D	<p>Эффект облаков. Яркость светодиодной подсветки уменьшается на 11 мин. Время включения необходимо установить в пределах дневной фазы. В противном случае на экране отобразится сообщение об ошибке Err (Ошибка).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране отображается CL ON (РЕЖИМ ОБЛАКОВ ВКЛ.) (время включения), а затем время.</li> </ul> <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите время включения с помощью кнопок HOUR (ЧАСЫ) и MINUTE (МИНУТЫ).</li> <li>2. Чтобы сохранить настройки, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ). – Отображается F2.</li> <li>3. Чтобы включить или выключить эффект, нажмите «+». – При включении эффекта загорается подсветка .</li> <li>4. Чтобы сохранить настройки и перейти к следующему элементу меню, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</li> </ol>
E	<p>Эффект грозы. Светодиодная подсветка имитирует вспышки молнии в течение 14 мин. Время включения может быть любым. Эффект может быть включен как в дневную, так и в ночную фазу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• На экране отображается FL ON (РЕЖИМ ГРОЗЫ ВКЛ.) (время включения), а затем время.</li> </ul> <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите время включения с помощью кнопок HOUR (ЧАСЫ) и MINUTE (МИНУТЫ). Чтобы сохранить настройки, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ). – Отображается F3.</li> <li>2. Чтобы включить или выключить эффект, нажмите «+». – При включении эффекта загорается подсветка .</li> <li>3. Чтобы сохранить настройки и выйти из меню настроек, нажмите SET (УСТАНОВИТЬ).</li> </ol>

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Алгоритм действий.

Очищайте *LightWave Timer* по мере необходимости (не реже двух раз в год). Используйте только чистую воду или чистящие средства, специально предназначенные для чистки аквариумов.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте химические очистители, поскольку они могут нанести вред растениям и окружающей среде.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если вам не удастся устранить какие-либо неисправности самостоятельно, обратитесь к местному розничному продавцу или в службу поддержки клиентов Tetra.

Неисправность	Причина	Решение
<i>LightWave Timer</i> не включается или не работает экран.	Блок питания отключен от сети.	Подключите блок питания к сети.
	Подключение к блоку питания отсутствует.	Подключите <i>LightWave Timer</i> к блоку питания.
	Несовместимый блок питания.	Используйте оригинальный блок питания.
Светодиодная подсветка не включается.	Штекерные соединители подключены неверно.	Проверьте подключение штекерных соединителей.
	Переключатель блока питания находится в положении «ВЫКЛ.».	Нажмите переключатель.
	Слишком низкая яркость.	Увеличить яркость.
	Несовместимый блок питания.	Используйте оригинальный блок питания.

Неисправность	Причина	Решение
Свет светодиодной подсветки слишком тусклый или мерцающий.	Слишком низкая яркость.	Увеличить яркость.
	На данный момент эффект выключен.	После завершения действия эффекта текущие параметры яркости будут сброшены автоматически.
	Используется несовместимый блок питания.	Используйте оригинальный блок питания.
Эффекты не включаются или включаются не в установленное время.	Текущее время установлено неверно.	Установите текущее время правильно.
	Время включения эффекта установлено неверно.	Установите требуемое время включения.
	Выключить эффект.	Включить эффект.
<i>LightWave Timer</i> отображает время неверно.	Подача питания прервана.	Установите текущее время правильно.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Устройство *LightWave Timer* содержит электронные компоненты, поэтому его нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

- Утилизация должна осуществляться в соответствии с программой возврата для переработки сырьевых материалов, действующей в соответствующей стране.
- Во избежание повторной эксплуатации перед утилизацией отрежьте все кабели.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

<i>LightWave Timer</i>			
Напряжение питания		10–20	В постоянного тока
Максимальное энергопотребление	при 12 В	36	Вт
	при 20 В	60	Вт
Степень защиты		IP54	
Размеры	Высота	110	мм
	Ширина	52	
	Глубина	22	
Масса		0,78	кг

## ГАРАНТИЯ

Благодаря современной технологии производства, использованию высококачественных компонентов и жестким критериям проверки качества на *LightWave Timer* распространяется двухлетняя гарантия, срок действия которой начинается от даты покупки. Сохраните чек. Гарантия не применяется в случае неправильного обращения, обычного износа или изменения конструкции устройств. Ваше право на установленное законодательством гарантийное обслуживание остается неизменным. Со всеми претензиями обращайтесь к розничному продавцу или в компанию Tetra:

служба технической поддержки компании Tetra, Postfach 1580, 49304 Melle, Germany (Германия).

Запасные детали предоставляются центром технического обслуживания Tetra GmbH Service Centre и доступны на веб-сайте [www.tetra.net](http://www.tetra.net).

Дистрибьюторы в Российской Федерации:

ООО "Оптовая Компания АКВА ЛОГО", 117420, г. Москва, ул.

Профсоюзная, д. 57;

ООО "Петснаб", 196006, г. Санкт-Петербург, ул. Ломаная, д.11, лит А, офис 45-Н;

АО «Валта Пет Продактс», 115230, г. Москва, Варшавское шоссе, д. 42, комната 3134;

ООО "Зоомастер", 236016, г. Калининград, ул. Фрунзе, 21-32

Дистрибьютор в Республике Беларусь: ЧТУП "Дайнат-юк" 220070, г. Минск, ул. Солтыса, 205-20

Дистрибьютер в Республике Казахстан: ИП «Котов А.А.» г. Алматы, ул. Толе би 160

Расшифровка даты производства: указана на стикере, приклеенному к кабелю

2 цифры:

Год производства

39 = 2017, 40= 2018 и т.д.

Латинская буква:

Месяц производства

A= Январь, B= Февраль, C= Март, D= Апрель, E= Май, F= Июнь, G= Июль, H= Август, I= Сентябрь, J= Октябрь, K= Ноябрь, L= Декабрь

Tetra GmbH  
Herrenteich 78  
D-49324 Melle  
Germany  
[www.tetra.net](http://www.tetra.net)



TH52742/10-2019